



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 10 vom 26.01.2025

GEGENSTAND: Erneuerung Versicherungspolizzen über die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH.

Vorausgeschickt, dass diese Verwaltung derzeit über die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH aus Bozen für das Seniorenwohnheim Niederdorf folgende Versicherungen abgeschlossen hat:

| Art der Versicherung Tipo dell'assicurazione | Gesellschaft und Polizze Società e polizza | Laufzeit Durata |
|--|---|-------------------------|
| Feuerversicherung <i>Assicurazione antincendio</i> | Tiroler Versicherung; Nr. 107.401.035/1 | 01/02/2025 - 01/02/2029 |
| Haftpflicht Gegen Dritte und Arbeitnehmer <i>Assicurazione responsabilità civile verso terzi e dipendenti</i> | Tiroler Versicherung; 107.401.422/0 | 31/01/2026 - 31/01/2027 |
| Vermögenshaftpflichtversicherung <i>Assicurazione responsabilità civile patrimoniale</i> | Reale Mutua; Emittenda / in Ausarbeitung | 01/02/2026 - 01/02/2030 |

Festgestellt, dass die Vermögenshaftpflichtversicherung und Haftpflicht Gegen Dritte und Arbeitnehmer mit Datum 31.01.2025 ablaufen werden und neu abgeschlossen werden müssen;

Da die Materie insgesamt äußerst komplex ist, ist es zielführend, dass die Brokergesellschaft direkt mit jenen Generaldirektionen von Versicherungsgesellschaften verhandelt, welche zum Abschluss solcher Verträge bereit sind und die technischen und finanziellen Voraussetzungen dazu haben;

Festgestellt, dass zu diesen Zwecken die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH eingeladen wurde, ein entsprechendes Angebot für die Erneuerung und Anpassung der genannten Versicherung einzureichen;

Festgestellt, dass das Angebot der Brokergesellschaft Assiconsult GmbH vom 15.01.2026 angemessen erscheint und der angebotene Preis den erhobenen Marktpreisen entspricht;

Nach Einsichtnahme das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005, Nr. 7 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 10 del 26/01/2025

OGGETTO: Rinnovo polizze assicurative presso la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L.

Premesso che quest'amministrazione con la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L. di Bolzano ha attualmente stipulato le seguenti assicurazioni per la Residenza Anziani Villabassa:

Costatato che l'assicurazione responsabilità civile patrimoniale e l'assicurazione responsabilità civile verso terzi e dipendenti scadono il 31/01/2025 e devono essere rinnovate;

In quanto la materia è estremamente complessa è opportuno, che la società di brokeraggio negozi direttamente con quelle direzioni generali delle compagnie di assicurazione, che sono disposte a concludere tali contratti e che hanno le necessarie competenze tecniche e finanziarie;

Accertato che per questo scopo la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L. è stata invitata a presentare un'offerta per il rinnovo e la variazione delle polizze citate;

Accertato che l'offerta della società di brokeraggio Assiconsult S.R.L. del 15/01/2026 risulta congrua e che il prezzo indicato corrisponde ai prezzi di mercato individuati;

Vista la L.R. 21/09/2005, n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti;

Verwiesen auf die Grundsätze der guten Verwaltungsführung sowie der Wirksamkeit und Effizienz der Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in

- das Budget 2026;
- die geltende Satzung dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Verordnungen des Betriebes;

Fatto riferimento al principio del buono andamento, dell'efficacia e dell'efficienza dell'attività amministrativa;

Visto

- il budget 2026;
- lo statuto vigente della Fondazione Von-Kurz APSP;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visti i regolamenti del APSP Fondazione Von-Kurz;

e n t s c h e i d e t

IL DIRETTORE

DER DIREKTOR

d e t e r m i n a

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen werden über die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH die folgenden Versicherungspolizzen abgeschlossen:
 - Per i motivi in premessa indicati vengono stipulate tramite la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L. le diverse polizze assicurative come di seguito elencate:

| Art der Versicherung Tipo dell'assicurazione | Gesellschaft und Polizze Società e polizza | Laufzeit Durata | Gesamtprämie Premio totale | CIG-Kodex Codice CIG |
|--|--|----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Haftpflicht Gegen Dritte und Arbeitnehmer <i>Assicurazione responsabilità civile verso terzi e dipendenti</i> | Tiroler Versicherung; 107.401.422/0 | 31/01/2026 - 31/01/2027 | € 2.050,74 | BA1C05B32B |
| Vermögenshaftpflichtversicherung <i>Assicurazione responsabilità civile patrimoniale</i> | Reale Mutua; Emittenda / in Ausarbeitung | 01/02/2026 - 01/02/2030 | € 12.320,00 | BA1C06F3AC |

2. Festzuhalten, dass die aus dieser Maßnahme entstehende Ausgabe auf das entsprechende Konto des Kontenplanes verbucht wird.
 - Di fissare che la spese derivante dal presente provvedimento verrà contabilizzata sul relativo conto del piano dei conti.
3. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
 - Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
4. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
 - Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile (articolo
verwaltungstechnische sowie buchhalterische 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 27.01.2026

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -